

Gebauer's Spray and Stretch®

FINE STREAM SPRAY

Tenir le flacon en position verticale pendant la pulvérisation.

P/N 0386-0004-35

INDICATIONS : Le Spray and Stretch de Gebauer est un vaporisateur refroidissant (pour la peau) destiné à une application topique dans le but de réduire les douleurs myofaciales, la limitation du mouvement et les spasmes musculaires ainsi que les blessures sportives légères.

PRECAUTIONS :

1. Ne pas pulvériser dans les yeux.
2. Ne pas utiliser sur des personnes diabétiques, connaissant des troubles de la circulation ou à la peau insensible.
3. Ne pas appliquer le produit en excès, pour éviter tout risque d'altération de la pigmentation de la peau.

EFFETS INDESIRABLES :

Le gel de la peau peut parfois altérer la pigmentation de la peau.

CONTRE-INDICATIONS : Gebauer's Spray and Stretch est contre-indiqué chez les personnes ayant des antécédents d'hypersensibilité au 1,1,1,3,3-Pentafluoropropane et au 1,1,1,2-Tetrafluoroethane. Interrompre le traitement si une irritation de la peau apparaît.

AVERTISSEMENTS :

Usage externe seulement. Contenu sous pression. **CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

INSTRUCTIONS : Pour appliquer Gebauer's Spray and Stretch au moyen du pulvérisateur, tenir le flacon en position verticale au-dessus de la surface à traiter, à une distance d'environ 8 à 18 cm de la zone d'application. Appuyer fermement sur le bouton-poussoir afin de pulvériser Gebauer's Spray and Stretch.

Si le flacon aérosol cesse de fonctionner, tourner le bouton-poussoir blanc d'environ un demi-tour, orienter le jet vers la zone à traiter, puis appuyer à nouveau fermement sur le bouton.

1. MÉTHODE PULVÉRISER-ÉTIRER POUR LES DOULEURS: Gebauer's Spray and Stretch peut être utilisé comme révulsif dans le traitement de la douleur myofasciale, de la limitation des mouvements et de la tension musculaire. Les états cliniques susceptibles de répondre à l'application de Gebauer's Spray and Stretch comprennent les lombalgies (dus à des muscles tendus), la rigidité aiguë du cou, le torticolis, la bursite aiguë de l'épaule, la tension du muscle ischio-jambier, l'entorse de la cheville, la tension des masséters et les irradiations douloureuses causées par l'irritation de points de fibromyalgie. Le soulagement de la douleur facilite la mobilisation précoce et la restauration de la fonction musculaire. La méthode Pulvériser-Étirer est un système thérapeutique en trois étapes : évaluation, pulvérisation et étirement. La méthode Pulvériser-Étirer est, de toutes, la plus efficace sur le plan thérapeutique lorsque le thérapeute l'applique dans l'ordre approprié, après en avoir bien compris toutes les phases.

a. Évaluation :

Si l'évaluation du patient a permis de diagnostiquer une tension musculaire et une limitation de sa mobilité causées par l'irritation d'un point de fibromyalgie actif, passer à l'étape b.

b. Pulvérisation :

- 1) Installer le patient dans une position confortable.
- 2) Veiller à protéger les yeux, le nez et la bouche du patient en cas de pulvérisation à proximité du visage.
- 3) Tenir le flacon en position verticale. Pulvériser d'une distance de 30 à 45 cm environ en formant un angle aigu entre le jet et la peau, de façon à diminuer la force de l'impact.
- 4) Pulvériser en passages parallèles, espacés de 1,5 à 2 cm, à une vitesse d'environ 10 cm par seconde. Continuer de façon à couvrir la totalité du muscle. Le nombre de passages est déterminé par la taille du muscle. Pulvériser depuis l'insertion musculaire jusqu'au point de fibromyalgie, à travers et au-dessus de la zone de référence.

c. Étirement :

Étirer passivement le muscle pendant la pulvérisation. Augmenter progressivement la force d'étirement au fur et à mesure des passages successifs. À mesure que le muscle se détend, replacer la main de manière à pouvoir continuer à l'étirer doucement. Il est nécessaire de parvenir à la pleine extension normale du muscle pour inactiver complètement le point de fibromyalgie et soulager la douleur. Réchauffer le muscle. Répéter l'opération si nécessaire. Appliquer une chaleur humide pendant 10 à 15 minutes après le traitement. Pour une action prolongée, éliminer les facteurs qui entretiennent les points de fibromyalgie.

2. SOULAGEMENT TEMPORAIRE DES BLESSURES LEGERES D'ORIGINE SPORTIVE : Gebauer's Spray and Stretch permet de soulager les douleurs associées aux bleus, contusions, tuméfactions, entorses légères, coupures et égratignures. Le niveau de refroidissement dépend de la posologie employée. La posologie varie suivant la durée d'application. Il est déconseillé de dépasser la dose minimale suffisant à produire l'effet recherché. L'action anesthésique de Gebauer's Spray and Stretch dure de quelques secondes à une minute. Ce délai est habituellement suffisant pour réduire ou soulager la douleur résultant du traumatisme initial lié à la blessure. Pulvériser de manière continue Gebauer's Spray and Stretch sur la surface à traiter pendant une durée de 4 à 10 secondes, à une distance de 8 à 18 cm, jusqu'à ce que la peau commence à blanchir. Ne pas geler la peau. Ne pas pulvériser sur la peau au-delà de ce stade. Appliquer de nouveau si nécessaire.

CONTENU : 1,1,1,3,3-Pentafluoropropane et 1,1,1,2-Tetrafluoroethane

CONSERVATION : Ne pas essayer de percer ou d'incinérer le contenant. Ne pas soumettre ou entreposer à une température supérieure à 50° C.

MISE AU REBUT : Mettre au rebut conformément à la réglementation en vigueur. Pour obtenir d'autres informations sur ce produit, prendre contact avec Gebauer Company.

Rev. 10/26/04